

伸至河边。

soái [汉] 帅 *d* 帅: đại nguyên soái 大元帅; thống

soái 统帅; soái phủ 帅府

soàm soap [拟] 哗哗: Sóng biển vỗ soàm soap vào mạn thuyền. 海浪哗哗拍向船。

soàn soạt [拟] 唰唰, 嚓嚓: tiếng xé vải soàn soạt 刷刷的扯布声; tiếng liềm gặt lúa soàn soạt 镰刀割稻谷的嚓嚓声

soán=thoán

soán đoạt=thoán đoạt

soạn₁ [汉] 撰 *đg* ①收拾, 拾掇, 整理: soạn hành lí 收拾行李 ②编撰, 编辑: soạn giáo án 编写教案; soạn thảo văn bản 编撰文件

soạn₂ [汉] 撰

soạn giả *d* 编者: Cuốn sách này có hai soạn giả. 这本书有两个编者。

soạn sửa=sửa soạn

soạn thảo *đg* 起草: Nhóm chuyên gia soạn thảo một bộ luật đề trình lên Quốc hội. 专家组起草一部法律递交国会。

soát *đg* 检查, 查核, 核对: rà soát danh sách 核对名单; Các bạn ngồi vào chỗ ngồi của mình, bắt đầu soát vé. 请大家坐好, 开始检票了。

soát xét *đg* 仔细检查, 审查: Thầy còn phải soát xét luận án của em. 老师还要仔细检查你的论文。

soạt₁ *d* 大口鱼: miệng cá soạt 大口鱼的嘴

soạt₂ [拟] 唰唰

sóc₁ *d* 松鼠: sóc đỏ 红松鼠; sóc bay đen trắng 黑白飞松鼠; sóc bay nâu 个头最大的松鼠

sóc₂ *d* 村, 村落 (越南南部高棉族地区最小的居住单位)

sóc₃ [汉] 朔 *d* 朔: ngày sóc 朔日

sóc vọng *d* 朔望 (阴历初一和十五): Cứ đến những ngày sóc vọng là những người theo Phật sẽ cúng bái dâng hương. 每逢朔望, 信佛的弟子就烧香跪拜。

sọc *d* 纹路, 直纹: quả dưa có sọc xanh 有绿

条纹的瓜

sọc sọc=sòng sọc

soi₁ *đg* ①照射: soi đèn pin ra sân 打手电筒到院子 ②照镜子: soi gương chải tóc 照镜子梳头发

soi₂ *d* 淤积层: bãi soi 淤泥滩

soi đường dẫn lối 指路引导

soi mói *đg* 挑剔, 吹毛求疵: con người hay soi mói 爱挑剔的人

soi rọi *đg* 照耀

soi sáng *đg* 照亮

soi xét *đg* 监察, 明察: soi xét oan khuất của dân chúng 体察民众冤屈

sòi₁ *d* 乌柏

sòi₂ *d* 边饰: sòi màn 垂帘

sòi₃ *t* 精干: người sòi 精干的人; tay sòi 能手

sòi nhuộm *d* 乌柏

sòi trắng=sỏi nhuộm

sỏi₁ *d* 卵石: đường rải sỏi 铺卵石的路; sỏi thận 肾结石

sỏi₂ *t* 老练的, 历练的, 有阅历的: Hẳn sỏi lắm. 他很老练。

sỏi đời *t* 饱经世故的, 有阅历的, 老成的: Ông ấy sỏi đời rồi, còn ai bắt nạt được. 他见多识广, 没人能欺负他。

sỏi *t* (说话) 标准流畅: Là người Trung Quốc nói sỏi tiếng Việt. 虽为中国人, 越南语却说得标准流畅。

sỏi sàng *t* 熟练: Anh rất sỏi sàng về thao tác máy tính. 他对电脑的操作很熟练。

sói *d* 狼: hang sói 狼窝

sói đỏ *d* 棕狼

sói khoác da cừu 披着羊皮的狼

sói lớn=sói đỏ

sói sọi *t* 光秃秃

sói vào nhà, không mất gà cũng mất vịt 豺狼入室必招灾

sóm *t* 瘪嘴: sóm răng 缺牙瘪嘴

sóm sém *t* 头童齿豁 (指老态): Chưa đến 60